



# Fiche Signalétique

---

---

## Section 1: Identification du Produit et de l'Entreprise

---

---

**Nom du produit:** Tyme® I nettoyage du carburateur et pièces froides  
**Numéro(s) de produit:** 14101, 14104  
**Utilisation du produit:** Solvant de nettoyage de pièce à utiliser dans un appareil de nettoyage à froid / réservoir

### Coordonnées du fabricant / fournisseur:

Aux États-Unis:  
CRC Industries, Inc.  
885 Louis Drive  
Warminster, PA 18974  
[www.crcindustries.com](http://www.crcindustries.com)  
1-215-674-4300 (Généralités)  
800- 521-3168 (Technique)  
800-272-4620 (Service à la clientèle)

Au Canada:  
CRC Canada Co.  
2-1246 Lorimar Drive  
Mississauga, Ontario L5S 1R2  
[www.crc-canada.ca](http://www.crc-canada.ca)  
1-905-670-2291

Au Mexique:  
CRC Industries Mexico  
Av. Benito Juárez 4055 G  
Colonia Orquídea  
San Luís Potosí, SLP CP 78394  
[www.crc-mexico.com](http://www.crc-mexico.com)  
52-444-824-1666

Urgence 24 heures – CHEMTREC: 800-424-9300 ou 703-527-3887

---

---

## Section 2: Identification des Risques

---

---

### Vue d'Ensemble des Risques

**DANGER:** Vapeur nocive.  
Apparence et odeur: Émulsion jaune opaque, odeur de solvant

### Effets potentiels sur la santé:

#### EFFETS AIGUS:

**YEUX:** Peut causer une irritation oculaire légère à modérée ainsi qu'une sensation de brûlure. Les vapeurs d'une concentration 100 ppm peuvent irriter les yeux.

**PEAU:** Une simple et brève exposition peut provoquer une irritation cutanée. Une exposition prolongée peut entraîner une irritation cutanée grave, même une brûlure. Il est peu vraisemblable qu'une seule exposition prolongée entraîne l'absorption du produit en quantités nocives pour la peau.

**INHALATION:** Des étourdissements peuvent survenir avec une concentration de 200 ppm. Par ailleurs, des taux progressivement plus élevés peuvent causer une irritation nasale, une nausée, un manque de coordination et un état d'ébriété. Des taux très élevés ou une exposition prolongée peuvent mener à une inconscience, voire la mort.

**INGESTION:** La toxicité d'une seule dose orale est considérée comme étant très faible. Ingurgiter de grandes quantités peut causer des blessures, si aspiré par les poumons. Ceci peut être rapidement absorbé par les poumons entraînant des lésions aux autres systèmes de l'organisme.

**EFFETS CHRONIQUES:** Un contact cutané répété peut causer la sécheresse ou la desquamation de la peau. Une exposition excessive ou de longue durée aux vapeurs peut augmenter la sensibilité à l'épinéphrine et augmenter l'irritabilité myocardique.

**ORGANES VISÉS:** Système nerveux central. Possiblement au foie et aux reins.

État physique aggravé par exposition: Aucun connu.

Se reporter à la section 11 pour les renseignements sur la toxicologie et la cancérogénicité

Nom du produit: Tyme® I nettoyage du carburateur et pièces froides

Numéro(s) de produit: 14101, 14104

---

---

### Section 3: Composition / Renseignements sur les Ingrédients

---

---

COMPOSANT	NUMÉRO CAS	% par pds
Tétrachloroéthylène (PERC)	127-18-4	45 - 55
Eau	7732-18-5	30 - 35
Cyclohexanol	108-93-0	5 - 15
Tallöl distillée	8002-26-4	< 5
Hydroxyde de potassium	1310-58-3	< 1

---

---

### Section 4: Premiers Soins

---

---

- Contact oculaire: Asperger immédiatement avec beaucoup l'eau pendant 15 minutes. Consulter un médecin, si l'irritation persiste.
- Contact cutané: Retirer les vêtements contaminés et laver la zone touchée avec du savon et de l'eau. Consulter un médecin, si l'irritation persiste. Laver les vêtements contaminés avant de les remettre.
- Inhalation: Déplacer la personne à l'air frais. Maintenir la personne calme. Si la personne ne respire pas, donner la respiration artificielle. Si la respiration est difficile, administrer de l'oxygène. Communiquer avec un médecin.
- Ingestion: NE PAS provoquer de vomissements. Communiquer immédiatement avec un médecin
- Avis aux médecins: En raison de l'absorption rapide par les poumons pouvant survenir en cas d'aspiration et des effets systémiques, la décision à savoir s'il faut provoquer ou non le vomissement doit être prise par un médecin. Si un lavage doit être exécuté, suggérer un contrôle de endotrachéale et/ou oesophagien. En cas de brûlure, traiter comme une brûlure thermique, après une décontamination. L'exposition peut augmenter l'irritabilité myocardiale. Ne pas administrer de médicaments sympathomimétiques à moins qu'ils soient absolument indispensables. Aucun antidote en particulier.

---

---

### Section 5: Mesures en cas d'Incendie

---

---

**Propriétés d'inflammabilité:** Selon la norme OSHA, ce produit n'est pas un liquide inflammable.

Point d'éclair: Aucun (TCC)      Limite d'explosion supérieure: Aucune  
Température d'autoallumage: Aucune      Limite d'explosion inférieure: Aucune

**Données pour incendie et explosion:**

- Moyen d'extinction approprié: Ce matériau ne brûle pas. Employer un agent d'extinction approprié pour une attaque concentrique.
- Produits de combustion: Chlorure d'hydrogène, quantités infimes de phosgène et de chlore
- Risques d'explosion: Les contenants, lorsqu'ils sont exposés à la chaleur d'un feu, peuvent accumuler de la pression et se fissurer.
- Protection des pompiers: Les pompiers doivent porter des appareils respiratoires autonomes, approuvés par NIOSH pour la protection contre la suffocation et la décomposition toxique possible des produits. Une protection oculaire et cutanée doit être fournie. Utiliser un vaporisateur d'eau pour maintenir les contenants exposés à l'incendie et pour affaiblir les vapeurs pouvant se former lors de la décomposition du produit.

**Nom du produit: Tyme® I nettoyage du carburateur et pièces froides**

**Numéro(s) de produit: 14101, 14104**

---

---

## **Section 6: Mesures en cas de Fuites Accidentelles**

---

---

Précautions personnelles: Utiliser la protection corporelle recommandée à la section 8. Ne pas respirer les vapeurs

Précautions pour l'environnement: Prendre les précautions nécessaires pour éviter la contamination du sol et des surfaces d'eau. Ne pas vidanger dans les égouts ni les collecteurs d'eau pluviales.

Méthodes de confinement et de nettoyage: Ériger une digue autour du déversement. Ventiler la zone avec de l'air frais. Dans un espace confiné ou dont la circulation d'air est limitée, les nettoyeurs doivent porter une protection respiratoire appropriée. Récupérer ou absorber le matériel répandu à l'aide d'un absorbant indiqué pour les déversements de produits chimiques. Mettre les absorbants utilisés dans des contenants de déchets appropriés.

---

---

## **Section 7: Entreposage et Manipulation**

---

---

Procédures de manipulation: Les vapeurs de ce produit sont plus lourdes que l'air et se déposeront sur les superficies inférieures. S'assurer que la ventilation permet d'éliminer les vapeurs des superficies inférieures. Garder les contenants fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Ne pas manger, boire ni fumer en utilisant ce produit. Ne pas mélanger avec les autres produits chimiques. Ne pas chauffer ce liquide. A utiliser seulement avec les appareils de nettoyage à froid. Ne pas couper, percer ni soudé sur ou à proximité de contenants vides. Les directives d'utilisation du produit se trouvent sur l'étiquette du produit.

Procédures d'entreposage: Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons du soleil. Les contenants doivent être bien fermés pendant l'entreposage.

Niveau d'entreposage d'aérosol: ND

---

---

## **Section 8: Contrôles d'Exposition / Protection Personnelle**

---

---

### **Directives sur l'exposition:**

COMPOSANT	OSHA		ACGIH		AUTRE		UNITÉ
	TWA	STEL	TWA	STEL	TWA	SOURCE	
Tétrachloroéthylène	100	N.E.	25	100	N.E.		ppm
Eau	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.		
Cyclohexanol	50	N.E.	50	N.E.	N.E.		ppm
Tallöl distillée	5*	N.E.	5*	10*	N.E.		mg/m <sup>3</sup>
Hydroxyde de potassium	2 (v)	N.E.	2 (c)	N.E.	N.E.		mg/m <sup>3</sup>
N.E. Non établi      (c) – ceiling (plafond)      (s) – skin (peau)      (v) – vacated (libre)      * – vapeur d'huile							

### **Contrôles et protection:**

Contrôles techniques: L'aire doit être suffisamment aérée. Un appareil d'aspiration local est habituellement préféré, car il permet de contrôler les émissions d'un contaminant à la source, empêchant sa dispersion dans l'aire de travail. Si nécessaire, utiliser des moyens mécaniques pour maintenir les niveaux de vapeur en dessous des directives d'exposition. Dans un espace confiné, observer les règlements OSHA en vigueur.

Protection respiratoire: Aucune requise pour un travail effectué sous une ventilation adéquate. S'il n'est pas possible d'avoir des contrôles mécaniques ou si l'exposition dépasse les limites d'exposition permises, utiliser un respirateur à cartouche filtrante approuvé par NIOSH avec une cartouche de produits chimiques anti-vapeurs organiques. Une surveillance de l'air est indispensable pour

## Nom du produit: Tyme® I nettoyage du carburateur et pièces froides

Numéro(s) de produit: 14101, 14104

établir les niveaux d'expositions des employés. Utiliser un appareil respiratoire autonome dans les espaces confinés et en cas d'urgence.

Protection visuelle/faciale: Sous des conditions normales, porter des lunettes de protection. En cas de probabilité raisonnable de contact avec le liquide, porter des lunettes protectrices contre les agents chimiques.

Protection cutanée: Utiliser des gants de protection en PVA, Téflon ou Viton. Utiliser, également, un survêtement de protection en cas de contact prolongé ou répété avec la peau.

---

---

## Section 9: Propriétés Physiques et Chimiques

---

---

État physique: Liquide / émulsion

Couleur: jaune, opaque

Odeur: odeur de solvant

Seuil d'odeur: 50 ppm

Gravité particulière: 1,245

Point d'ébullition initial: 212°F / 100°C

Point de congélation: ND

Pression de vapeur: ND

Densité de vapeur: > 3 (air = 1)

Taux d'évaporation: lent

Solubilité: émulsion dans eau

Coefficient de distribution eau/huile (log P<sub>ow</sub>): 2,88

pH: 12,2

Composés Organiques volatiles: Pds %: 10,25 g/L: 126 lb/gal: 1,06

---

---

## Section 10: Stabilité et Réactivité

---

---

Stabilité: Stable

Conditions à éviter: Éviter les rayons directs du soleil ainsi que les sources de rayons ultraviolets. Éviter les flammes nues, les arcs de soudure ainsi que les sources de température élevée pouvant induire la décomposition thermique. Ne pas chauffer ce produit.

Matériaux incompatibles: Éviter le contact avec les métaux, notamment: Les poudres d'aluminium, les poudres de magnésium, le potassium, le sodium et la poudre de zinc. Éviter le contact involontaire avec les amines. Éviter le contact avec des bases et des oxydants puissants.

Produits à décomposition dangereuse: Chlorure d'hydrogène, quantités infimes de phosgène et de chlore

Possibilité de réactions dangereuses: Non

---

---

## Section 11: Information Toxicologique

---

---

Ce produit n'a pas subi d'études toxicologiques à long terme. L'information suivante est disponible pour les composants de ce produit.

### Toxicité aigue:

<u>Composant</u>	<u>Oral LD50 (rat)</u>	<u>Dermique LD50 (lapin)</u>	<u>Inhalation LC50 (rat)</u>
Tétrachloroéthylène	2 629 mg/kg	3 228 mg/kg	5 200 mg/kg/4H
Eau	> 90 mL/kg	Aucunes données	Aucunes données
Cyclohexanol	2 060 mg/kg	794 mg/kg	> 6 500 mg/ m <sup>3</sup> /1H
Tallöl distillée	> 5 000 mg/kg	Aucunes données	Aucunes données
Hydroxyde de potassium	273 mg/kg	Aucunes données	Aucunes données

**Nom du produit: Tyme® I nettoyage du carburateur et pièces froides****Numéro(s) de produit: 14101, 14104****Toxicité chronique:**

<u>Composant</u>	<u>OSHA Carcinogène</u>	<u>IARC Carcinogène</u>	<u>NTP Carcinogène</u>	<u>Irritant peau</u>	<u>Sensibilisateur</u>
Tétrachloroéthylène	Non	Groupe 2A	Reasonably Anticipated to be a Carcinogen		Non
Eau	Non	Non	Non	Non	Non
Cyclohexanol	Non	Non	Non	yeux, peau, respiratoire	Non
Tallöl distillée	Non	Non	Non	Non	Non
Hydroxyde de potassium	Non	Non	Non	yeux, peau, respiratoire	Non

Toxicité reproductive: Aucune information disponible.

Tératogénicité: Aucune information disponible.

Mutagénicité: Tétrachloroéthylène: Les études in vitro étaient négatives  
Les études sur les animaux étaient négatives

Effets synergétiques: Aucune information disponible.

---

---

**Section 12: Information Écologique**

---

---

Ce produit n'a pas subi d'études écologiques. L'information suivante est disponible pour les composants de ce produit.

Écotoxicité: Tetrachloroethylene -- 96 Heures LC50 Truite arc-en-ciel: 5,28 mg/L (statique)  
96 Heures LC50 Tête-de-boule: 13.4 mg/L (transitaire)

Persistence / Dégradabilité: La biodégradation dans des conditions aérobies est inférieure aux limites détectables.  
La biodégradation peut survenir sous des conditions anaérobies. Le taux de biodégradation peut augmenter dans la terre ou l'eau avec acclimatation.

Bioaccumulation / Accumulation: Faible bioconcentration possible (Facteur de concentration biologique inférieur à 100)

Mobilité dans l'environnement: Potentialité de mobilité moyenne dans la terre.

---

---

**Section 13: Élimination**

---

---

Classification déchets: Ce produit fait partie de l'élimination des déchets dangereux RCRA sur le plan de la toxicité portant les codes de déchets suivants: F001, F002, D039. (Vous reporter 40 CFR Part 261.20 – 261.33)  
Les contenants vides peuvent être recyclés. Si ce déchet est mélangé à d'autres déchets, le mélange deviendra un déchet dangereux.

Toutes les activités d'élimination doivent respecter les réglementations fédérales, provinciales et municipales. Les réglementations municipales peuvent être plus rigoureuses que les exigences fédérales ou provinciales.

---

---

**Section 14: Information pour le Transport**

---

---

Département des transports É.-U. (terre): **14101** UN2992, liquides corrosifs, toxique, n.o.s. (Hydroxyde de potassium, Tétrachloroéthylène), 8, (6.1), PGIII, quantité limitée  
**14104** UN2992, liquides corrosifs, toxique, n.o.s. (Hydroxyde de potassium, Tétrachloroéthylène), 8, (6.1), PGIII, Polluant marin

ICAO/IATA (air): **14101** UN2992, liquides corrosifs, toxique, n.o.s. (Hydroxyde de potassium, Tétrachloroéthylène), 8, (6.1), PGIII, quantité limitée  
**14104** UN2992, liquides corrosifs, toxique, n.o.s. (Hydroxyde de potassium, Tétrachloroéthylène), 8, (6.1), PGIII, Polluant marin



**Nom du produit: Tyme® I nettoyage du carburateur et pièces froides**

**Numéro(s) de produit: 14101, 14104**

Rhode Island: 127-18-4, 108-93-0

**Réglementation canadienne:**

**Règlements sur les produits contrôlés:**

Ce produit a été classé conformément aux critères de risque des règlements sur les produits contrôlés et la fiche signalétique contient toutes les informations requises par les règlements des produits contrôlés.

Classe de risque SIMDUT: D1B, D2A, D2B

Inventaire LIS canadien: Tous les ingrédients sont soit indiqués dans l'inventaire LIS ou exemptés.

**Réglementation Union Européenne:**

Conformité RoHS: Ce produit est conforme à la Directive 2002/95/EC du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003. Ce produit ne contient aucune des substances interdites telles qu'énumérées à l'article 4(1) de la directive RoHS.

Réglementation complémentaire: Aucune

---

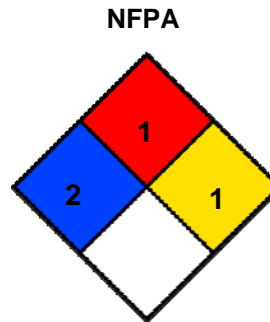
---

**Section 16: Autres Informations**

---

---

<b>HMIS® (II)</b>	
<b>Santé:</b>	<b>2</b>
<b>Inflammabilité:</b>	<b>1</b>
<b>Réactivité:</b>	<b>1</b>
<b>EPP:</b>	<b>B</b>



Valeur nominale entre 0 (aucun danger) à 4 (danger grave)

Préparé par: Michelle Rudnick  
N° CRC: 609J  
Date de révision: 01/05/2016

Modifications depuis la dernière révision: Section 14: Information pour le Transport  
Section 15: Réglementation

L'information contenue sur ce document concerne ce matériau en particulier, tel que fourni. Elle peut devenir non valide s'il est utilisé en combinaison avec tout autre matériau. Cette information est exacte selon les connaissances de CRC Industries ou l'exactitude des sources mises à la disposition de CRC. Avant d'utiliser un produit, lire attentivement les avertissements et directives sur l'étiquette. Pour obtenir des précisions sur toute information contenue sur cette fiche signalétique, veuillez vous adresser à votre superviseur, à un professionnel de la santé et de la sécurité ou aux Industries CRC.

**Nom du produit: Tyme® I nettoyage du carburateur et pièces froides**

**Numéro(s) de produit: 14101, 14104**

---

ACGIH:	American Conference of Governmental Industrial Hygienists	ND	Non défini
CAS:	Registre CAS	NIOSH:	National Institute of Occupational Safety & Health
CFR:	Code des règlements fédéraux	NFPA:	National Fire Protection Association
DOT:	Département des transports	NTP:	Programme national de toxicologie
LIS:	Liste intérieure des substances	OSHA:	Occupational Safety and Health Administration
g/L:	Grammes par litre	PMCC:	Méthode Pensky-Martens en vase clos
HMIS:	Système d'identification des matériaux dangereux	EPP:	Équipement de protection personnelle:
IARC:	Agence internationale pour la recherche sur le cancer	ppm:	Parties par million
IATA:	Association du transport aérien international	RoHS:	Restriction des substances dangereuses
OACI:	Organisation de l'aviation civile internationale	STEL	Limite d'exposition de courte durée
IMDG:	Code maritime international des marchandises dangereuses	TCC:	Méthode Tagliabue en vase clos
OMI:	Organisation maritime internationale	TWA:	Moyenne pondérée dans le temps
lb/gal:	Livres par gallon	SIMDUT:	Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail
CL:	Concentration létale		
DL:	Dose létale		
NA	Non applicable		